



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1996/45/Add.1
2 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1996 года
24 июня–26 июля 1996 года
Пункт 7 предварительной повестки дня*

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом
или доводимые до его сведения

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад содержит резолюции и решения, принятые на последних сессиях региональных комиссий, которые требуют принятия решения Экономическим и Социальным Советом или должны быть доведены до его сведения. Доклад охватывает период между основными сессиями Совета 1995 и 1996 годов. В течение первой половины 1996 года четыре из пяти региональных комиссий провели свои очередные сессии: Экономическая комиссия для Европы провела свою пятьдесят первую сессию в Женеве 15–23 апреля; Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою пятьдесят вторую сессию в Бангкоке 17–24 апреля; Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна провела свою двадцать шестую сессию в Сан-Хосе, Коста-Рика, 15–20 апреля; и Экономическая комиссия для Африки провела тридцать первую сессию Комиссии и двадцать второе совещание Конференции министров в Аддис-Абебе 6–8 мая и семнадцатое совещание Технического подготовительного комитета полного состава 30 апреля–3 мая. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, которая проводит свои сессии на двухгодичной основе, в 1996 году не заседала.

* E/1996/100.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СОВЕТОМ	1 - 3	3
А. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	1	3
В. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	2	4
С. Экономическая комиссия для Африки	3	4
II. ВОПРОСЫ, ДОВОДИМЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ СОВЕТА	4 - 60	5
А. Европейская экономическая комиссия	4 - 20	5
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	21 - 33	9
С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	34 - 38	15
D. Экономическая комиссия для Африки	39 - 60	16

I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СОВЕТОМ

A. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

1. На своей пятьдесят второй сессии Комиссия одобрила следующие проекты резолюций для принятия решения Советом:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Поправка, касающаяся круга ведения Комиссии

Изменение названия Гонконг в пунктах 2 и 4 круга ведения
Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала изменить название "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии на название "Гонконг, Китай" с 1 июля 1997 года, с тем чтобы Гонконг имел возможность в дальнейшем продолжать действовать в качестве ассоциированного члена Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 4 круга ведения Комиссии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Прием Палау в полноправные члены Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Палау стала членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с пунктом 3 круга ведения Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 3 и 4 круга ведения Комиссии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Прием Турции в члены Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала принять Турцию в качестве члена с учетом географических рамок действия Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 3 круга ведения Комиссии.

В. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

2. На своей двадцать шестой сессии Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна получила от правительства Арубы приглашение провести свою двадцать седьмую сессию в 1998 году в Ораньестеде, Аруба. 20 апреля 1996 года Комиссия приняла резолюцию 562 (XXVI), в которой она приняла это приглашение и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету утвердить проведение двадцать седьмой сессии Комиссии в 1998 году в Арубе.

С. Экономическая комиссия для Африки

3. На тридцать первой сессии Комиссии/двадцать втором совещании Конференции министров, отвечающих за вопросы экономического и социального развития и планирования, состоявшихся в Аддис-Абебе 6–8 мая 1996 года, Конференция министров приняла следующий проект резолюции для вынесения решения Советом:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Новые направления деятельности Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на круг ведения Комиссии, утвержденный Советом в его резолюции 671 А (XXV) от 29 апреля 1958 года и измененный Советом в его резолюциях 974 D.I (XXXVI) от 5 июля 1963 года, 1343 (XLV) от 18 июля 1968 года и 1978/68 от 4 августа 1978 года,

ссылаясь далее на различные резолюции, которые имеют последствия для мандата и операций Комиссии, в частности резолюций Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, 33/202 от 29 января 1979 года и 44/211 от 21 декабря 1989 года,

с удовлетворением отмечая одобрение Советом резолюции 718 (XXVI) Комиссии от 12 мая 1991 года об обновлении мандата и оперативных рамок региональной комиссии для Африки, а также резолюций Комиссии 726 (XXVII) от 22 апреля 1992 года об укреплении Экономической комиссии для Африки в целях выполнения задач развития в Африке в 90-е годы и 779 (XXIX) от 4 мая 1994 года об укреплении оперативного потенциала Экономической комиссии для Африки,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 45/177 от 19 декабря 1990 года, 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в соответствии с которыми региональные комиссии должны в полной мере иметь возможность выполнять свои функции под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а те из них, которые расположены в развивающихся странах, должны быть усилены с учетом общих целей текущего процесса перестройки и активизации деятельности,

глубоко изучив документ, озаглавленный "Более эффективное обслуживание Африки: стратегические направления деятельности Экономической комиссии для Африки" 1/, и предлагаемый Среднесрочный план на период 1998-2001 годов 2/,

1. выражает свое удовлетворение по поводу процесса реформ и обновления в деятельности Комиссии, начатого Исполнительным секретарем;

2. одобряет новые направления деятельности Комиссии, определенные в вышеупомянутом документе 1/;

3. одобряет далее предлагаемый Среднесрочный план на период 1998-2001 годов 2/ с учетом того, что в ходе его осуществления будет уделяться должное внимание необходимости обеспечения большего отбора и воздействия;

4. призывает Исполнительного секретаря продолжать укреплять процесс обновления и реформ в деятельности Комиссии в консультации с государствами-членами;

5. просит Исполнительного секретаря в тесном сотрудничестве с Бюро Комиссии пересмотреть программу работы на 1996-1997 годы, что необходимо для отражения нового направления в деятельности Комиссии и обеспечения плавного перехода в 1997 году к очередному Среднесрочному плану. Этот пересмотр должен осуществляться в рамках того объема ресурсов, который был уже утвержден Генеральной Ассамблеей для Экономической комиссии для Африки, и должен надлежащим образом учитывать меры по обеспечению эффективности, необходимые для осуществления соответствующих решений Генеральной Ассамблеи, касающихся бюджета на 1996-1997 годы;

6. призывает Генерального секретаря обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой рассмотреть пересмотренную программу работы в связи с проведением обзора Среднесрочного плана на 1998-2001 годы.

II. ВОПРОСЫ, ДОВОДИМЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ СОВЕТА

A. Европейская экономическая комиссия

Решение А (51). Работа Комиссии и ее будущая деятельность

4. Комиссия приняла к сведению промежуточный доклад Специальной рабочей группы по стратегическим направлениям и эффективности, созданной на ее специальной сессии в сентябре 1995 года, и настоятельно предложила правительствам стран ЕЭК без промедления ответить на вопросник, подготовленный Специальной рабочей группой с целью выяснения их мнения о процессе обзора деятельности ЕЭК. Комиссия просила Исполнительного секретаря завершить подготовку к празднованию пятидесятой годовщины Европейской экономической комиссии в апреле 1997 года, включая подготовку Декларации об укреплении экономического сотрудничества в Европе.

1/ E/ECA/CM.22/2.

2/ E/ECA/CM.22/3.

5. Комиссия утвердила свою программу работы на 1996–1997 годы и одобрила в принципе, при условии рассмотрения на своей пятьдесят второй сессии, свою программу работы на 1996–2000 годы. Она призвала основные вспомогательные органы учитывать в соответствующих случаях гендерные аспекты при определении и осуществлении своих программ работы. Комиссия предложила Исполнительному секретарю тщательно изучить последствия финансового кризиса Организации Объединенных Наций для должностей категорий специалистов и общего обслуживания в ЕЭК и постановила приостановить деятельность Комитета по сельскому хозяйству и сохранить работу ЕЭК лишь в области разработки стандартов на скоропортящиеся продукты, а также в области сельскохозяйственной статистики.

Решение В (51). Участие деловых кругов в деятельности Европейской экономической комиссии

6. Комиссия предложила государствам-членам и просила Исполнительного секретаря в максимально возможной степени поощрять участие деловых кругов в осуществлении мандата ЕЭК посредством развития их более тесного сотрудничества с соответствующими ОВО и целевыми фондами. Она просила также Исполнительного секретаря во взаимодействии с правительствами государств-членов и представителями деловых кругов изучить возможность установления систематической рамочной основы сотрудничества с деловыми кругами с заострением внимания на интересах формирующегося частного сектора в странах с переходной экономикой. Она постановила рассмотреть выводы встречи "за круглым столом" по теме "Устойчивое промышленное развитие", состоявшейся в ходе ее пятьдесят первой сессии.

7. Комиссия просила Исполнительного секретаря изучить возможные механизмы расширения участия НПО и деловых кругов в деятельности ЕЭК с должным учетом аналогичных механизмов, уже действующих в Экономическом и Социальном Совете, ЮНКТАД и других соответствующих органах Организации Объединенных Наций, и сформулировать предложения относительно их дальнейшего развития для представления пятьдесят второй сессии Комиссии.

Решение С (51). Диверсификация форм и методов деятельности Комиссии по оказанию помощи странам региона, находящимся на этапе перехода к рыночной экономике, и их интеграция в европейскую и мировую экономику

8. Учитывая ценную роль ЕЭК в деле оказания помощи странам с переходной экономикой, в частности в рамках программы рабочих совещаний, семинаров, оказания экспертной помощи и консультационных услуг и иных аналогичных мероприятий, Комиссия подтвердила важность дальнейшего осуществления программы рабочих совещаний и семинаров по вопросам, имеющим практическое значение для стран с переходной экономикой в регионе ЕЭК. Она поддержала усилия Исполнительного секретаря по развитию сотрудничества с Объединенным Венским институтом, Европейским учебным фондом, Центром МОТ в Турине, а также с другими учреждениями в деле подготовки специалистов по вопросам управления для стран с переходной экономикой и предложила ему проводить консультации с программами и фондами Организации Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями относительно их возможного вклада в деятельность ЕЭК, представляющую особый интерес для стран с переходной экономикой.

9. Комиссия подтвердила свою просьбу к Исполнительному секретарю о выделении в рамках существующего регулярного бюджета Организации Объединенных Наций средств, необходимых для осуществления программы региональных консультационных услуг, и вновь обратилась с рекомендацией к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность использования ЕЭК в качестве координационного центра для принятия мер содействия

в рамках соответствующих механизмов, которые должны быть созданы в Секретариате Организации Объединенных Наций, в интересах развития и укрепления взаимного сотрудничества с глобальными программами, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в пределах их соответствующих полномочий.

Решение D (51). Укрепление сотрудничества между Европейской экономической комиссией и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

10. Комиссия отметила, что сотрудничество между секретариатами этих двух организаций, направленное на осуществление соответствующих выводов совещаний ОБСЕ, можно было бы укрепить в пределах имеющихся ресурсов, исходя из следующих направлений: путем продолжения регулярных консультаций на уровне Исполнительного секретаря ЕЭК и Генерального секретаря ОБСЕ по вопросам осуществления обязательств по экономическому измерению, содержащихся в документах ОБСЕ, и в частности в рамках подготовки их последующей деятельности по итогам встреч Экономического форума ОБСЕ; путем сотрудничества в деле организации рабочих совещаний и семинаров, определенных Экономическим форумом по тематике экономического измерения, включая поощрение инвестиций и инвестиционные режимы в странах с переходной экономикой; а также посредством разработки ЕЭК показателей "раннего предупреждения", касающихся экономической ситуации, путем предоставления своевременных и актуальных статистических данных и проведения экономического анализа с учетом работы, проводимой другими международными организациями в этой области, с тем чтобы дать ОБСЕ возможность устанавливать риски возникновения напряженности, которые могут поставить под угрозу стабильность и безопасность в регионе.

11. Комиссия также просила Исполнительного секретаря провести консультации с Генеральным секретарем ОБСЕ по вопросу о дальнейшем укреплении сотрудничества между ЕЭК и ОБСЕ в деле осуществления соответствующих положений документов СБСЕ/ОБСЕ, касающихся укрепления экономического сотрудничества в регионе, помощи странам с переходной экономикой, а также экономической безопасности в регионе.

Решение E (51). Экономическое сотрудничество в Средиземноморье

12. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению тот факт, что на Будапештской встрече на высшем уровне в декабре 1994 года ОБСЕ признала роль, которую играют ЕЭК и другие соответствующие международные организации и учреждения в деле поддержки безопасности и сотрудничества в Средиземноморье как важного фактора стабильности в регионе ОБСЕ, и призвала страны Средиземноморья работать в тесном контакте с ЕЭК и ОБСЕ в целях активизации диалога со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству посредством проведения семинаров, а также в целях расширения их совместных связей посредством осуществления конкретных проектов для района Средиземноморья, предложив Исполнительному секретарю сотрудничать с неофициальной контактной группой открытого состава Постоянного совета ОБСЕ в Вене в соответствии с решением по Средиземноморью, принятым на Будапештской встрече на высшем уровне 1994 года. Она призвала ЕЭК сотрудничать с ОБСЕ в деле организации рабочих совещаний и семинаров по вопросам экономического сотрудничества, определенных ОБСЕ и посвященных средиземноморской тематике, со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству.

13. Комиссия призвала государства-члены оказывать Комиссии содействие в ее текущей деятельности по анализу макроэкономической и отраслевой политики в целях учета Средиземноморского измерения деятельности ЕЭК. Она просила Исполнительного секретаря и далее сотрудничать с исполнительными секретарями других заинтересованных региональных комиссий, а

также с главами других соответствующих органов Организации Объединенных Наций для обеспечения взаимодействия со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству в целях расширения межрегионального сотрудничества по вопросам, входящим в компетенцию ЕЭК и представляющим общий интерес для средиземноморских стран. Она приветствовала принятие Декларации средиземноморскими странами и Европейским союзом на Барселонской конференции стран евро-средиземноморского региона в ноябре 1995 года и предложила Исполнительному секретарю изучить возможность привлечения финансирования ЕС, предусмотренную в разделе Плана работы Барселонской конференции, посвященном экономическому и финансовому партнерству, для разработки и содействия осуществлению проектов в таких областях, как упрощение процедур торговли, окружающая среда, транспорт, статистика и энергетика, которые пользуются поддержкой стран Средиземноморья.

Решение F (51). Сотрудничество в области окружающей среды и устойчивого развития

14. Комиссия приветствовала результаты третьей Конференции министров "Окружающая среда для Европы", состоявшейся в Софии (Болгария) в октябре 1995 года, и признание ею важной роли ЕЭК в деле наблюдения за процессом "Окружающая среда для Европы" в тесном сотрудничестве с заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций. Призывая все свои вспомогательные органы в соответствующих случаях содействовать осуществлению Экологической программы для Европы, Комиссия поддержала решение о создании Специальной подготовительной рабочей группы старших должностных лиц в целях рационализации процесса "Окружающая среда для Европы" и подготовки конференции министров, которую планируется провести в Дании в 1998 году, как и решение о создании Специальной рабочей группы по подготовке проекта Конвенции о доступе к экологической информации и об участии общественности в процессе принятия решений в области охраны окружающей среды.

15. Комиссия выразила свое удовлетворение в связи с проведением первого Обзора национальной деятельности в области окружающей среды и вновь призвала все государства - члены ЕЭК и Европейский союз, если они еще не сделали этого, ратифицировать конвенции ЕЭК в области охраны окружающей среды.

Решение G (51). Сотрудничество в области транспорта

16. Подчеркивая необходимость содействия со стороны ЕЭК осуществлению концепций согласованной и координированной транспортной политики для региона в тесном сотрудничестве с Европейским союзом, Европейской конференцией министров транспорта, субрегиональными группировками и правительственными и неправительственными организациями, Комиссия приветствовала последующие меры, принимаемые в контексте второй Общевропейской конференции по вопросам транспорта, и конструктивное участие секретариата ЕЭК в деле подготовки третьей конференции, запланированной на июнь 1997 года.

17. Комиссия постановила провести Региональную конференцию по транспорту и окружающей среде в Вене в ноябре 1997 года. Она призвала Подготовительный комитет продолжать свою работу на базе проекта основных направлений общей стратегии в области транспорта и окружающей среды и предложить проект заключительных документов для принятия Конференцией.

18. Комиссия призвала все договаривающиеся стороны Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП активно участвовать в процессе пересмотра и приветствовала завершение работы над Европейским соглашением о важнейших внутренних водных путях международного значения. Она настоятельно призвала государства-члены определить юридическую форму правил в области комбинированных перевозок по внутренним водным путям,

возможно включая прибрежное судоходство, и поддержала решение о создании международной рабочей группы для разработки проекта европейского соглашения о перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.

19. Комиссия с удовлетворением отметила результаты, достигнутые в ходе осуществления проектов развития инфраструктуры автомобильного и железнодорожного транспорта и других мероприятий, направленных на активизацию помощи странам с переходной экономикой, и просила секретариат обеспечить тесное сотрудничество с Европейским союзом, международными организациями и учреждениями, которые также оказывают помощь этим странам, с тем чтобы обеспечить более четкую координацию и избежать дублирования усилий.

Решение Н (51). Сотрудничество в области энергетики

20. Отметив важность вопросов, связанных с энергетикой, для регионального сотрудничества, в частности с точки зрения оказания помощи странам с переходной экономикой, Комиссия подчеркнула необходимость мобилизации поддержки частного сектора с целью оказания содействия странам с переходной экономикой в рамках внебюджетных мероприятий, а также необходимость обеспечения сотрудничества и взаимодействия с другими региональными учреждениями, субрегиональными группами и неправительственными организациями, действующими в сфере энергетики в регионе ЕЭК, с целью оптимального использования имеющихся ресурсов и обмена опытом.

В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Резолюция 52/1. Подготовка к пересмотру конференционной структуры Комиссии

21. Ссылаясь на свою резолюцию 48/2 о пересмотре структуры конференций Комиссии, в частности на свое решение пересмотреть структуру конференций Комиссии, включая ее тематические приоритетные задачи и вспомогательную структуру, не позднее пятьдесят третьей сессии Комиссии, Комиссия признала необходимость всеобъемлющей и тщательной подготовки к пересмотру конференционной структуры Комиссии. Она приветствовала проведение по инициативе Исполнительного секретаря подготовительных мероприятий с целью содействия всеобъемлющему пересмотру Комиссией своей конференционной структуры и предложила Консультативному комитету постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, провести независимый обзор конференционной структуры Комиссии. Она также предложила Исполнительному секретарю консультироваться в случае необходимости с Консультативным комитетом при проведении подготовительных мероприятий и созвать до февраля 1997 года в Бангкоке региональное подготовительное совещание с целью обсуждения, среди прочего, результатов проведенных секретариатом подготовительных мероприятий и рекомендаций Консультативного комитета в рамках подготовки к проведению пересмотра конференционной структуры Комиссии и представить свой доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

Резолюция 52/2. Шанхайский симпозиум по случаю празднования пятидесятой годовщины Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

22. Комиссия, отмечая, что пятидесятилетняя годовщина основания Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Шанхае наступает в 1997 году, и принимая к сведению любезное предложение правительства Китая принять трехдневный симпозиум в Шанхае по случаю празднования пятидесятой годовщины ЭСКАТО, постановляет провести симпозиум на тему "Задачи и возможности в области развития для азиатско-тихоокеанского региона в XXI веке и роль Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана". Она настоятельно призвала

всех членов и ассоциированных членов наладить всестороннее сотрудничество в подготовке к симпозиуму и принять в нем активное участие и просила Исполнительного секретаря наладить тесное взаимодействие с правительством Китая в деле организации симпозиума.

Резолюция 52/3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин

23. Комиссия приветствовала успешное завершение четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятие Пекинской декларации и Платформы действий. Учитывая резолюцию 50/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий 3/ и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссия настоятельно призвала всех членов и ассоциированных членов обеспечивать всестороннее осуществление Пекинской декларации и Платформы действий в координации с осуществлением Джакартской декларации и Плана действий по улучшению положения женщин в азиатско-тихоокеанском регионе, и призвала все страны-доноры, местные и национальные органы власти, частный сектор, финансирующие учреждения и региональные и международные финансовые учреждения оказывать развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам и странам, сталкивающимся с неблагоприятными последствиями переходного периода, помощь в осуществлении этих документов. Она предложила Исполнительному секретарю предпринять необходимые шаги для поддержки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий в координации с осуществлением Джакартской декларации и Плана действий и представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

Резолюция 52/4. Содействие развитию людских ресурсов среди молодежи в азиатско-тихоокеанском регионе

24. Комиссия приветствовала предложение правительства Китая принять у себя в стране в 1996 году региональное совещание старших должностных лиц для рассмотрения мер по организации Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период в азиатско-тихоокеанском регионе 4/. Она призвала правительства стран-членов и ассоциированных членов содействовать развитию людских ресурсов среди молодежи в азиатско-тихоокеанском регионе и с этой целью отражать Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период в своей политике, планах и программах, в отношении молодежи; настоятельно призвала правительства стран-доноров и учреждения-доноры предоставлять технические и финансовые ресурсы в поддержку осуществления в регионе Всемирной программы действий, касающейся молодежи; предложила заинтересованным неправительственным организациям и частным предприятиям сотрудничать с правительствами, а также с Комиссией в содействии развитию людских ресурсов среди молодежи в азиатско-тихоокеанском регионе. Она предложила секретариату созвать в 1996 году в рамках имеющихся ресурсов региональное совещание старших должностных лиц для рассмотрения мер по содействию развитию людских ресурсов среди молодежи на основе осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, в азиатско-тихоокеанском регионе и оказывать членам и ассоциированным членам, в частности, помощь в разработке основ их национальной политики в

3/ А/CONF.177/20, глава I, резолюция 1, приложения I и II.

4/ Резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

осуществлении такой политики. Она просила также секретариат поддержать национальные усилия, подготовив исчерпывающий обзор положения молодежи и касающихся молодежи политики, планов и программ по развитию людских ресурсов в азиатско-тихоокеанском регионе, а также оказывать консультационные услуги и провести ряд учебных мероприятий для персонала, работающего с молодежью.

Резолюция 52/5. Региональное сотрудничество в связи с распространением вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита в азиатско-тихоокеанском регионе и его последствиями

25. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу эпидемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) в азиатско-тихоокеанском регионе. Будучи убеждена в том, что проблему эпидемии ВИЧ/СПИД в азиатско-тихоокеанском регионе следует решать на региональном уровне с учетом необходимости разработки всеобъемлющей и координированной региональной превентивной стратегии, чтобы воспрепятствовать широкомасштабному распространению вируса через национальные границы, Комиссия настоятельно призвала всех членов и ассоциированных членов Комиссии придавать первоочередное значение разработке и осуществлению эффективной политики, программ и стратегий по предотвращению распространения ВИЧ/СПИД, сосредоточивая внимание на действиях общинного характера и трансграничном сотрудничестве между странами, в которых особенно сильно затронуты приграничные районы. Она просила секретариат предпринимать дальнейшие инициативы – при условии наличия ресурсов и в сотрудничестве с Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД и другими заинтересованными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, и субрегиональными межправительственными организациями – с целью содействия развитию регионального сотрудничества, направленного на предотвращение распространения ВИЧ/СПИД, и представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о предлагаемых последующих мерах.

Резолюция 52/6. Содействие созданию экологически безопасных и здоровых условий в городах

26. Комиссия признала важное значение Регионального плана действий по урбанизации, утвержденного на Конференции министров по урбанизации в азиатско-тихоокеанском регионе в ноябре 1993 года, и Декларации о здоровых городах в азиатско-тихоокеанском регионе, принятой на Региональном семинаре по содействию созданию экологически безопасных и здоровых условий в городах в январе 1996 года. Она настоятельно призвала членов и ассоциированных членов уделять первоочередное внимание созданию экологически безопасных и здоровых условий в городах в рамках их общего социально-экономического развития и выделять адекватные ресурсы на эти цели; просила органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие организации, работающие в этой области, активизировать их усилия, направленные на создание экологически безопасных и здоровых условий в городах; и просила все заинтересованные страны-доноры, учреждения-доноры и межправительственные и неправительственные организации оказывать финансовую и техническую поддержку в целях содействия созданию экологически безопасных и здоровых условий в городах в азиатско-тихоокеанском регионе.

Резолюция 52/7. Передача экологически безопасной технологии

27. Комиссия признала, что наличие научно-технической информации и доступ к экологически безопасной технологии, а также ее передача являются важнейшими необходимыми условиями обеспечения устойчивого развития в азиатско-тихоокеанском регионе. Ссылаясь на главу 34

Повестки дня на XXI век 5/ о передаче экологически чистой технологии, сотрудничестве и создании потенциала и на главу 38 Повестки дня на XXI век о международных организационных механизмах, в частности на роль региональных комиссий в процессе сотрудничества и осуществления на региональном и субрегиональном уровнях, Комиссия просила секретариат подготовить распечатанный по пунктам доклад о конкретных мерах, принятых в странах-членах и ассоциированных членах в отношении обязательств, взятых ими на себя согласно главе 34 Повестки дня на XXI век, и распространить среди них перечень экологически безопасных технологий, пригодных для использования в отдельных промышленных секторах в азиатско-тихоокеанском регионе, включая соответствующую информацию о разработке условий, при которых может осуществляться такая передача. Она просила также секретариат представить вышеупомянутые документы Комитету по окружающей среде и устойчивому развитию на его пятой сессии в 1998 году; продолжать оказывать консультационные услуги с целью совершенствования оперативных механизмов эффективной передачи такой технологии в развивающиеся страны; содействовать развитию отечественного технического потенциала и необходимой технологии в развивающихся странах азиатско-тихоокеанского региона. Она предложила странам-донорам, соответствующим учреждениям и другим сторонам, которые могут выступать в качестве источников, предоставлять финансово-технические ресурсы и предложила Комитету по окружающей среде и устойчивому развитию регулярно рассматривать вопрос об осуществлении этой резолюции.

Резолюция 52/8. Третья конференция министров по окружающей среде и развитию в азиатско-тихоокеанском регионе

28. Комиссия, отмечая успешную организацию третьей Конференции министров по окружающей среде и развитию в азиатско-тихоокеанском регионе, которая состоялась в ноябре 1995 года в Бангкоке, одобрила рекомендации Конференции, в том числе Декларацию министров по экологически безопасному и устойчивому развитию в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональную программу действий по экологически безопасному и устойчивому развитию на 1996-2000 годы, и призвала к их безотлагательному осуществлению, включая решение добиваться, когда это будет необходимо, создания регионального механизма финансирования. Она просила всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в осуществлении рекомендаций Конференции, настоятельно призвала все соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, многосторонние финансовые учреждения, страны и учреждения-доноры выделить технические и финансовые ресурсы в целях осуществления рекомендаций Конференции и призвала членов Межучрежденческого подкомитета по окружающей среде и устойчивому развитию в азиатско-тихоокеанском регионе играть эффективную роль в осуществлении Региональной программы действий в качестве координаторов деятельности в областях, определенных данным Подкомитетом. Комиссия просила секретариат мобилизовать людские и финансовые ресурсы, обеспечить эффективную координацию и совместное осуществление мероприятий всех заинтересованных органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций по содействию осуществлению рекомендаций Конференции и контролю за этим процессом и включить в повестку дня четвертой сессии Комитета по окружающей среде и устойчивому развитию пункт о среднесрочном обзоре и оценке результатов, достигнутых в ходе осуществления рекомендаций Конференции.

Резолюция 52/9. Наземные транспортные маршруты в Азии и между Азией и Европой

5/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

29. Комиссия, принимая во внимание рекомендации Комитета по транспорту и связи, сформулированные на его второй сессии в ноябре 1995 года, и Комитета по региональному экономическому сотрудничеству, сформулированные на его пятой сессии в апреле 1996 года, о том, что проект по развитию инфраструктуры наземного транспорта в Азии (АЛТИД), включающий проекты по строительству Азиатской шоссейной дороги и Трансазиатской железной дороги, а также предусматривающий упрощение наземных перевозок, должен являться одним из приоритетных направлений деятельности в рамках Делийского плана действий и программы работы секретариата, настоятельно призвала членов и ассоциированных членов оказывать всемерную поддержку и содействие секретариату в осуществлении мероприятий по проекту АЛТИД, изыскивать пути и средства для строительства недостающих участков автомобильных и железных дорог и модернизации и/или расширения существующих линий, а также строительства новых линий, которые были предложены в рамках сетей Азиатской шоссейной дороги и Трансазиатской железной дороги, и рассмотреть возможность присоединения к международным конвенциям, а также к соответствующим международным конвенциям по транзиту. Она просила секретариат осуществить ряд вспомогательных мероприятий и обеспечить эффективную координацию осуществления проекта АЛТИД с Европейской экономической комиссией, чтобы в последующем добиться сопоставимости норм и требований, применяемых в отношении наземных транспортных сетей международного значения в Азии и Европе, а также координировать эту работу с другими международными учреждениями и организациями во избежание дублирования, и представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о ходе осуществления этой резолюции и в дальнейшем представлять такой доклад каждые два года.

Резолюция 52/10. Пересмотренная Программа действий по региональному экономическому сотрудничеству в области торговли и инвестиций

30. Комиссия, принимая к сведению пересмотренный вариант Программы действий по региональному экономическому сотрудничеству в области торговли и инвестиций, утвержденный Руководящей группой Комитета по региональному экономическому сотрудничеству на его седьмом совещании в Улаанбаатаре и одобренный Комитетом по региональному экономическому сотрудничеству на его пятой сессии, утвердила пересмотренную Программу действий по региональному экономическому сотрудничеству в области торговли и инвестиций и призвала секретариат уделять должное внимание, при условии наличия финансовых ресурсов, мероприятиям секретариата, призывая всех членов и ассоциированных членов оказывать поддержку осуществлению пересмотренной Программы действий и активно участвовать в нем. Комиссия предложила Программе развития Организации Объединенных Наций, Азиатскому банку развития и другим заинтересованным двусторонним и многосторонним донорам активно сотрудничать с секретариатом в его усилиях по осуществлению пересмотренной Программы действий.

Резолюция 52/11. Укрепление субрегионального экономического сотрудничества между юго-западными странами - членами ЭСКАТО, в том числе странами - членами Организации экономического сотрудничества

31. Комиссия приветствовала выдвинутую Руководящей группой Комитета по региональному экономическому сотрудничеству на его седьмом и восьмом совещаниях инициативу, заключающуюся в уделении особого внимания субрегиону Северо-Восточной Азии в целях создания и укрепления механизмов, способствующих развитию сотрудничества в этом субрегионе. Она отметила, что юго-западные страны - члены ЭСКАТО, в том числе страны - члены Организации экономического сотрудничества, обладают большим потенциалом для устойчивого развития, даже несмотря на то, что некоторые из них не имеют выхода к морю, а некоторые находятся на этапе перехода к рыночной экономике. Будучи убеждена в том, что многие из трудностей, с которыми

сталкиваются не имеющие выхода к морю страны и страны, находящиеся на этапе перехода к рыночной экономике, могут быть преодолены на основе укрепления сотрудничества, Комиссия призвала членов и ассоциированных членов оказывать поддержку усилиям по активизации субрегионального экономического сотрудничества и предложила Руководящей группе Комитета по региональному экономическому сотрудничеству в ходе одного из ее будущих совещаний сосредоточить внимание на содействии экономическому и техническому сотрудничеству в области торговли, инвестиционной деятельности и транспорта и связи между юго-западными странами – членами ЭСКАТО, в том числе странами – членами Организации экономического сотрудничества. Комиссия предложила Исполнительному секретарю представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о ходе осуществления этой резолюции.

Прочие решения, принятые ЭСКАТО на ее пятьдесят второй сессии

32. Комиссия приветствовала учреждение Статистического института для азиатско-тихоокеанского региона в качестве вспомогательного органа Комиссии и приняла к сведению доклад, представленный Управляющим советом Института, который провел свою первую сессию в марте 1996 года. Комиссия также приняла к сведению, что Управляющий совет постановил создать целевую группу для оценки и изменения структуры программы Института в соответствии с меняющимися потребностями и приоритетами в регионе. Комиссия просила в кратчайшие возможные сроки осуществить решение Управляющего совета в отношении этой целевой группы.

33. Комиссия одобрила проект среднесрочного плана на 1998–2001 годы, содержащийся в документе E/ESCAP/1031.

С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

34. На своей двадцать шестой сессии, состоявшейся 15–20 апреля 1996 года, Комиссия приняла три резолюции, представляющие особый интерес для Экономического и Социального Совета.

Резолюция 552 (XXVI). Укрепление устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне

35. Комиссия приветствовала представленный секретариатом основной документ, озаглавленный "Укрепление развития: взаимосвязь макро- и микроэкономических факторов", и указала, что он имеет особое значение для направления мер, которые правительствам необходимо принять в целях укрепления развития. Комиссия подтвердила важность продуктивной модернизации мелких и средних предприятий и их финансирования и определила приоритетные вопросы, которые заслуживают дальнейшего изучения секретариатом с уделением пристального внимания особому положению и потребностям малых стран.

Резолюция 553 (XXVI). Реформа Организации Объединенных Наций и ее влияние на Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна

36. Комиссия подчеркнула, что ЭКЛАК обладает наилучшими возможностями для осуществления в Латинской Америке и Карибском бассейне мероприятий, порученных ей Экономическим и Социальным Советом в рамках перестройки Организации Объединенных Наций. Комиссия вновь подчеркнула, что миссия ЭКЛАК заключается в том, чтобы выступать в роли центра по распространению передового опыта, сотрудничая с правительствами в деле комплексного анализа процессов развития в целях разработки, принятия последующих мер и оценки государственной политики в сочетании с оказанием оперативных услуг в таких областях, как специализированная

информация, консультативная помощь, подготовка кадров и поддержка регионального сотрудничества. Комиссия предложила меры для совершенствования деятельности повышения эффективности, результативности и действенности ЭКЛАК и учредила специальный межправительственный комитет открытого состава с мандатом определить приоритетные направления в программе работы на 1998-1999 годы и предложить руководящие принципы в отношении дальнейших мероприятий и бюджетных вопросов. Эта группа будет также заниматься подготовкой доклада о ходе работы, который будет представлен Совету на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Резолюция 561 (XXVI). Принятие Англии в качестве ассоциированного члена ЭКЛАК

37. Комиссия утвердила принятие Англии в качестве ассоциированного члена Комиссии.

Прочие резолюции, принятые Комиссией на ее двадцать шестой сессии

38. На том же заседании Комиссия приняла резолюции о поддержке деятельности Латиноамериканского и Карибского института по экономическому и социальному планированию (резолюция 554 (XXVI) и Латиноамериканского демографического центра (резолюция 555 (XXVI)). Она также утвердила программу работы на период 1998-1999 года (резолюция 559 (XXVI)), расписание конференций на период 1996-1998 годов (резолюция 557 (XXVI) и Региональную программу действий в интересах женщин Латинской Америки и Карибского бассейна на 1995-2001 годы (резолюция 558 (XXVI)).

D. Экономическая комиссия для Африки

39. Конференция министров, ответственных за вопросы экономического и социального развития и планирования, также приняла резолюции и решения, резюме которых приводятся ниже.

Резолюция 810 (XXXI). Укрепление многонациональных программных и оперативных центров

40. Конференция приняла к сведению новую перспективную стратегию Комиссии, изложенную в документе, озаглавленном "Более эффективное предоставление услуг Африке: обслуживание Африки: стратегические направления деятельности Экономической комиссии для Африки" 1/, а также ее резолюцию 702 (XXV) от 19 мая 1990 года о преобразовании и укреплении центров, с тем чтобы обеспечить им возможность играть эффективную роль в деле стимулирования субрегиональной экономической интеграции. Она просила Исполнительного секретаря Комиссии принять необходимые меры по укреплению центров, с тем чтобы они более эффективным образом играли роль центров передового опыта.

Резолюция 811 (XXXI). Особая общесистемная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке

41. В качестве одной из последующих мер по осуществлению резолюции 46/151 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в приложении которой содержится Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН), и Каирской программы действий: придание нового импульса экономическому и социальному развитию Африки, и углубленно изучив Особую общесистемную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке, Конференция рассмотрела доклад, озаглавленный "Общесистемная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке". Конференция

утвердила этот доклад и с удовлетворением отметила, что приоритеты Особой инициативы согласуются с приоритетными задачами, провозглашенными в Каирской программе действий и НАДАФ-ООН. Она отметила далее, что Инициатива представляет собой комплекс конкретных и скоординированных мер, направленных на обеспечение максимальной поддержки процесса развития в Африке в рамках НАДАФ-ООН. Она поддержала Инициативу и обратилась к международному сообществу, в частности к системе Организации Объединенных Наций с призывом оказывать действенную поддержку африканским странам, с тем чтобы они получили возможность в полном объеме реализовать цели и задачи Инициативы. Она просила Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки координировать деятельность по контролю, оценке и представлению отчетности в отношении приоритетов и мер по осуществлению Инициативы и НАДАФ-ООН-Организации Объединенных Наций и на регулярной основе представлять соответствующие доклады Конференции министров.

Резолюция 812 (XXXI). Осуществление Инициативы по созданию в Африке информационного общества

42. В качестве одной из последующих мер по осуществлению резолюции 795 (XXX) от 3 мая 1995 года о создании в Африке информационной магистрали Конференция рассмотрела доклад, озаглавленный "Использование информационной технологии в целях ускорения социально-экономического развития в Африке: план действий". Она приняла план действий, изложенный в докладе, и призвала Экономическую комиссию для Африки в консультации с государствами-членами, а также с основными международными организациями и двусторонними партнерами включить в него задачи по созданию в Африке информационного общества и рассмотреть возможность использования его в качестве руководящих рамок.

Резолюция 813 (XXXI). Поправка к резолюции 757 (XXVIII) о перестройке межправительственного механизма Комиссии, связанного с Конференцией министров африканских стран, ведающих вопросами устойчивого развития и окружающей среды

43. Конференция приняла к сведению доклад Исполнительного секретаря Комиссии о консультациях между Бюро Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами окружающей среды (АМСЕН), секретариатами Организации африканского единства и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономической комиссией для Африки в отношении рамок деятельности АМСЕН и Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами устойчивого развития и окружающей среды.

44. Конференция одобрила предложение пересмотреть свою резолюцию 757 (XXVIII) от 4 мая 1993 года, озаглавленную "Перестройка межправительственного механизма Комиссии", в которой она объявила о прекращении деятельности Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами окружающей среды. Конференция внесла поправки в текст последнего пункта раздела В.2, с тем чтобы исправить допущенную ошибку, касающуюся прекращения деятельности Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами окружающей среды, и теперь этот пункт гласит следующее: "Эта Конференция принимает на себя функции Межправительственного регионального комитета по населенным пунктам и окружающей среде, который настоящим упраздняется". Она также просила Исполнительного секретаря Комиссии представить Конференции министров, ведающих вопросами экономического и социального развития и планирования, на ее очередной сессии в 1998 году рекомендации относительно принятия окончательного решения о статусе Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами устойчивого развития и окружающей среды, в сопоставлении с Конференцией министров африканских стран, ведающих вопросами окружающей среды.

Резолюция 814 (XXXI). Осуществление программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993–2002 годы)

45. Конференция, подтвердив лежащую на африканских странах первоочередную ответственность в деле осуществления программы второго Десятилетия промышленного развития, призвала Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки, Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Генерального секретаря Организации африканского единства продолжать принимать конкретные последующие меры в целях поощрения осуществления программы Десятилетия. Она обратилась к государствам-членам с призывом принять меры с целью стимулировать осуществление программы в полном объеме. Она обратилась также к международным партнерам, занимающимся вопросами развития, с призывом положительно рассмотреть вопрос об ассигновании существенных ресурсов на осуществление этой программы.

Резолюция 815 (XXXI). Мобилизация ресурсов на цели индустриализации в Африке

46. Конференция сослалась на резолюцию 47/177 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, в которой Ассамблея приняла программу на второе Десятилетие промышленного развития Африки; резолюцию GC5/Res.20 и Декларацию Яунде, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на ее пятой сессии, а также на выводы и рекомендации второго Симпозиума министров по вопросам индустриализации наименее развитых стран; и на резолюцию 2 (XI), принятую на одиннадцатой сессии Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами промышленности, о развитии частного сектора в целях ускоренного осуществления программы на второе Десятилетие и последующий период. Она приняла к сведению документ SAMI.12/8/ICE/1995/8, озаглавленный "Мобилизация финансовых ресурсов на цели осуществления программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки", а также документ SAMI.12/9/ICE/1995/9, озаглавленный "Развитие людских ресурсов в интересах индустриализации в Африке". Конференция призвала государства-члены создать и поддерживать благоприятную обстановку для развития частного сектора и увеличения притока частного капитала, а также обеспечить более широкие возможности для развития инфраструктуры и людских ресурсов.

47. Конференция просила международные организации, включая Всемирный банк и региональные организации, продолжать оказывать поддержку африканским странам путем предоставления им технической и финансовой помощи на цели развития частного сектора и поощрения частных инвестиций. Она обратилась к африканским государствам-членам и региональным/субрегиональным организациям с призывом уделять особое внимание в национальных программах развития людских ресурсов укреплению технического и предпринимательского потенциала и обеспечить выделение адекватных ресурсов в национальных бюджетах, а также поддержку со стороны многосторонних и двусторонних финансирующих учреждений в этом плане. Конференция обратилась также к Экономической комиссии для Африки, Программе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и другим международным организациям с призывом продолжать оказывать помощь африканским странам в проводимых ими исследованиях/разработках и деятельности по профессиональной подготовке на основе предоставления технической и финансовой помощи субрегиональным и региональным учреждениям. Она предложила также секретариатам Экономической комиссии для Африки, Программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Организации африканского единства принять необходимые меры в целях создания информационной сети по африканским институтам производственного обучения. Она обратилась также к государствам-членам с настоятельным призывом разработать инициативы, которые положили бы конец "утечке умов" из Африки, и обеспечить рациональное использование

национальных специалистов и управление ими, а также более активно вовлекать женщин в процесс промышленного развития. Конференция предложила также Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки и Генеральному директору Программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства разработать последующие меры по мобилизации ресурсов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях индустриализации в Африке и на совместной основе представлять раз в два года доклад по этому вопросу Конференции министров африканских стран, ведающих вопросами промышленности.

Резолюция 816 (XXXI). Расширение вклада женщин в осуществление Программы второго Десятилетия промышленного развития Африки Организации Объединенных Наций (1993–2002 годы)

48. Признавая ту стратегическую роль, какую женщины могут играть в достижении целей Десятилетия, Конференция призвала африканские страны более активно вовлекать женщин в процесс развития в Африке, включая частный сектор и, особенно, промышленную деятельность. Она призвала также международные организации предоставлять поддержку в интересах поощрения участия женщин в промышленной деятельности.

Резолюция 817 (XXXI). Африканская региональная научно-техническая конференция

49. Конференция отметила значимость науки и техники в деле стимулирования экономического роста в африканских странах. В этой связи Конференция обратилась к государствам-членам с настоятельным призывом разработать новые стратегии и механизмы в области науки и техники и принять на их основе соответствующие законодательные положения в целях их эффективного осуществления; разработать стимулы для поощрения прогресса в деле внедрения научно-технических новшеств и создать мощный правительственный механизм по планированию внедрения и освоению импортной технологии и эффективному использованию такой импортной технологии. Она далее настоятельно призвала государства-члены обеспечить благоприятные условия для создания потенциала в целях эффективного использования международных технологий и принять меры в целях осуществления протокола по науке и технике Африканского экономического сообщества. Она призвала организации системы Организации Объединенных Наций наращивать объем оказываемой ими африканским странам и организациям помощи в деле поощрения развития науки и техники на континенте.

Резолюция 818 (XXXI). Содействие освоению и использованию минеральных ресурсов в Африке

50. На Конференции было признано, что отрасли промышленности, связанные с переработкой полезных ископаемых в Африке, находятся на низком уровне развития, что необходимо укреплять возможности и потенциал стран Африки с целью обеспечения полного освоения минеральных ресурсов этих стран и что частный сектор играет важную роль в этой области. Конференция просила Экономическую комиссию для Африки провести исследования по отдельным полезным ископаемым, с тем чтобы получить информацию и данные для разработки политики и стратегий. Она рекомендовала также странам Африки расширять сотрудничество и интеграцию в области освоения минеральных ресурсов.

Резолюция 819 (XXXI). Содействие освоению и использованию энергетических ресурсов в Африке

51. Признавая важность развития энергетики для достижения устойчивого экономического развития и сокращения масштабов нищеты, Конференция настоятельно призвала государства-члены разработать политику и стратегии, которые содействовали бы увеличению вклада энергетики в социально-экономическое развитие. Она настоятельно призвала также государства Африки установить соответствующие правовые, налоговые и финансовые стимулы, включая физическую инфраструктуру, в целях облегчения доступа к источникам энергии, в том числе к новым и возобновляемым источникам энергии, прежде всего для потребителей с низкими доходами в целях удовлетворения их энергетических потребностей. Она просила также государства-члены принять конкретные меры по созданию необходимых стимулирующих и благоприятных условий для оптимального функционирования энергетического сектора. Она далее настоятельно призвала страны Африки укреплять сотрудничество и интеграцию путем обмена информацией и опытом. В этой связи она призвала Экономическую комиссию для Африки и другие африканские организации создавать сети передачи данных по вопросам энергетики в целях обмена информацией об освоении и использовании энергетических ресурсов в целом и новых и возобновляемых источников энергетических ресурсов в частности.

Резолюция 820 (XXI). Организация совещания по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами/техническому сотрудничеству между развивающимися странами

52. Была подчеркнута важность сотрудничества по линии Юг-Юг для развития региона, в частности вклад такого сотрудничества в производство и торговлю. В этой связи Конференция приветствовала предложение организовать проведение совещания с участием региональных комиссий Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений, финансовых учреждений и других партнеров в процессе развития. Она просила также Исполнительного секретаря Комиссии приступить к подготовке совещания и призвала государства-члены принять всестороннее участие в предлагаемом совещании.

Резолюция 821 (XXI). Восьмилетний план действий по развитию внутриафриканской торговли

53. В рамках реализации итогов чрезвычайной сессии Конференции министров торговли стран Африки, которая проходила в декабре 1990 года и на которой были приняты Стратегии оживления и развития торговли в Африке на 90-е годы и последующий период, Конференция одобрила План действий по развитию внутриафриканской торговли, предложенный Экономической комиссией для Африки. Конференция настоятельно призвала государства-члены обеспечить всестороннюю поддержку и осуществление восьмилетнего Плана действий по развитию внутриафриканской торговли. Она призвала региональные и международные организации сотрудничать и координировать усилия по осуществлению Плана действий; а двусторонние и многосторонние учреждения-доноры поддерживать План действий и предоставлять ресурсы на финансирование соответствующих программ.

Резолюция 822 (XXI). Осуществление Договора о создании Африканского экономического сообщества: укрепление региональных экономических сообществ; рационализация и согласование деятельности региональных и субрегиональных сообществ

54. С учетом вступления в силу 12 мая 1994 года Абуджийского договора о создании Африканского экономического сообщества 6/ и роли региональных и субрегиональных экономических сообществ в осуществлении положений Абуджийского договора, Комиссия рекомендовала укреплять экономические сообщества, включая рационализацию и согласование их деятельности с целью повышения ее эффективности. Она настоятельно призвала государства-члены, которые не ратифицировали Абуджийский договор, сделать это и просила государства-члены, региональные и субрегиональные сообщества создать программу по рационализации и согласованию секторальной интеграционной политики, включая торговую политику сообщества, путем унификации правовых документов по либерализации торговли. Она предложила также принять надлежащие меры по повышению конкурентоспособности региона в области торговли, содействию участию частного сектора в процессе интеграции и созданию механизма самофинансирования для финансирования процесса интеграции. Она просила Исполнительного секретаря Комиссии оказывать содействие в осуществлении программы рационализации и разработке механизма самофинансирования, в связи с чем она обратилась с призывом к партнерам, включая Программу развития Организации Объединенных Наций и финансовые учреждения, вносить вклад в деятельность по финансированию в связи с осуществлением Абуджийского договора.

Резолюция 823 (XXXI). Развитие туризма в Африке

55. С учетом растущего значения туризма в социально-экономическом и культурном развитии, в частности в процессе региональной интеграции, Конференция утвердила ряд мер по содействию рационализации и эффективному использованию ресурсов туризма в Африке на субрегиональном и региональном уровнях. Она предложила также необходимые механизмы для последующей деятельности по осуществлению программ, связанных с мерами на субрегиональном и региональном уровнях.

Резолюция 824 (XXXI). Последующая деятельность по итогам Дакарской и Пекинской конференций: осуществление глобальной и региональной платформ действий по улучшению положения женщин

56. Ссылаясь на резолюцию 802 (XXX) Комиссии от 3 мая 1995 года, касающуюся Африканской платформы действий и Общеафриканской позиции по улучшению положения женщин, одобренных главами государств и правительств Организации африканского единства, Конференция настоятельно призвала африканские региональные организации играть активную координирующую и каталитическую роль в осуществлении глобальной и региональной платформ действий на региональном и субрегиональном уровнях. Она просила Экономическую комиссию для Африки создать банк данных о национальном опыте деятельности по улучшению положения женщин. Она просила также государства-члены обеспечить актуализацию гендерной проблематики во всех секторах национальных программ и учет гендерного аспекта в инициативе по созданию Африканского информационного общества в целях надлежащего и справедливого удовлетворения потребностей женщин и мужчин.

Резолюция 825 (XXXI). Отделка нового Конференционного центра Организации Объединенных Наций в Аддис-Абеде

57. Отмечая с удовлетворением завершение строительства Конференционного центра Организации Объединенных Наций в Аддис-Абеде и выражая свое пожелание относительно того, чтобы отделка Центра отражала богатое культурное африканское наследие, Конференция призвала государства-

6/ А/46/651, приложение.

члены поддержать осуществление проекта по отделке путем внесения щедрых взносов на отделку Центра.

Решение 1 (XXXI).

Решение о замене членов Совета управляющих Африканского института экономического развития и планирования

58. Конференция министров постановила, что с 1 января 1997 года состав Совета управляющих Африканского института экономического развития и планирования будет следующим:

- a) субрегион Северной Африки: Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко и Тунис;
- b) субрегион Западной Африки: Гвинея, Нигерия и Того;
- c) субрегион Центральной Африки: Конго, Руанда и Центральноафриканская Республика;
- d) субрегион восточной и южной частей Африки: Малави, Свазиленд и Эфиопия.

Решение 2 (XXXI). Решение об уточнении задач и долгосрочной цели Африканского центра по применению метеорологии в целях развития

59. Конференция министров утвердила решение Совета управляющих Африканского центра по применению метеорологии в целях развития, принятое на его сессии в Ниамее, Нигер, проходившей с 27 по 29 марта 1996 года. Она постановила уточнить среднесрочные задачи и долгосрочную цель программы Центра, с тем чтобы она позволяла лучше удовлетворять возникающие социально-экономические потребности государств-членов. Она постановила также создать Научный консультативный комитет Совета управляющих, возложив на него ответственность за обеспечение актуальности программ и материалов и за проведение постоянного обзора задач Центра с учетом изменений, происходящих в экономической и научной сферах. Она далее приняла решение о составе, сроке полномочий и членском составе Научного консультативного комитета. Конференция одобрила также решение, касающееся членского состава Совета управляющих и шкалы взносов в регулярный бюджет Центра. Она просила также Исполнительного секретаря Комиссии в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Всемирной метеорологической организации и Генеральным директором Центра провести обзор правил о персонале Центра.

Решение 3 (XXXI).

Активизация деятельности и укрепление Африканского регионального координационного комитета по вопросам вовлечения женщин в процесс развития

60. Конференция одобрила изменения в членском составе Африканского регионального координационного комитета по вопросам вовлечения женщин в процесс развития в соответствии с решением, принятым на совещании АРКК, проходившем 24-26 апреля 1996 года в Аддис-Абебе.
